

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 80 (2018)

Heft: 10

Rubrik: Aktuelles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

In Kürze

- **Bucher Landtechnik** übernimmt von **Grunderco** das Geschäft mit den Erntemaschinen der Marke «New Holland».
- **Pöttinger** vermeldet für das Geschäftsjahr 2017/2018 einen Rekordumsatz von 354 Mio. Euro (+15% gegenüber Vorjahr).
- **John Deere** und **Wacker Neuson** haben eine Kooperation in der Produktion und im Vertrieb von Mini- und Kompaktbaggern für asiatische Märkte unterzeichnet.
- Die «A»-Serie von **Valtra** ist ab sofort mit **Continental**-Reifen der Serien «Tractor70» und «Tractor85» erhältlich.
- **Viktor Lemken**, Mitglied der Geschäftsleitung und Mitinhaber von Lemken, feierte Ende September seinen 80. Geburtstag.
- **Krone** hat im Geschäftsjahr 2017/2018 einen Rekordumsatz von 1,5 Mrd. Euro erwirtschaftet, wovon 638 Mio. Euro (+9%) auf die Sparte «Landtechnik» entfallen.
- **Kuhn** investiert in Saverne und Monswiller F insgesamt 43 Mio. Euro in neue Gebäude für die Logistik, Fertigung und Montage.
- Nun steht auch für die stufenlosen Traktorenmodelle von **Case IH** und **Steyr** das intelligente Anhängerbremssystem zur Verfügung. Es verhindert das gefährliche Schieben des Anhängers beim Bremsen.
- Seit 70 Jahren baut **Lindner** Traktoren und wird dieses Jubiläum am 27. Oktober mit einer Werksausstellung sowie einem Lindner-Treffen und einer gemeinsamen Traktor-Rundfahrt tüchtig feiern.
- **Husqvarna** hat einen Akku-Traggürtel entwickelt, mit dem bis zu drei Akku-Boxen mitgeführt werden können.
- **Rauch** baut eine neue Testhalle für Düngerstreuer, die nach eigenen Angaben die modernste Europas sein wird.
- **Humbaur** hat seinen Dreiseitenkipper «HTK 19 t» weiterentwickelt und stattet ihn nun auch optional mit «Bordmatik» aus.
- **Pöttinger** lädt auch in diesem Jahr zur Herbstmesse an den Standort Birmensdorf AG ein und wird dort vom 19. bis 21. Oktober einen Querschnitt des kompletten Programms präsentieren.
- Das **landwirtschaftliche Einkommen** nahm 2017 in der Schweiz gegenüber dem Vorjahr um 5,6% auf CHF 67'800.– im Schnitt je Betrieb zu.
- **GKN Winterscheid** hat einen Prüfkoffer entwickelt, mit dem sich der Verschleissgrad von Anhängekupplungen bestimmen lässt.

Frühbezug für Neuheiten



Kuhn präsentierte in Monswiller F zum Start des Frühbezugs einige interessante Neuheiten für die kommende Saison. Speziell für den Einsatz an Zweiachs-mähern und kompakten Traktoren hat Kuhn die Mähwerke der Serie «1021F-Compact» entwickelt, die es in zwei Arbeitsbreiten von 2,7 und 3,14 m gibt (kleines Bild). Ebenfalls ins Segment der Futterernte gehört der 7,7 bis 9,5 m breit arbeitende Bandschwader «Merge Maxx 950», der – letztes Jahr vorgestellt – nun in die Serienfertigung gegangen und demzufolge im Handel verfügbar ist. Bei der Press-Wickel-Kombination «i-Bio» kommen bei der Folienbindung neue, abklappbare Halterungen hinzu, die das Wechseln der Folienrollen erheblich erleichtern.

Bei der Sämaschine «Sitera 3030» mit Isobus-Steuerung und «Seedflex»-Scharschiene mit Doppelscheibenscharen zur exakten Ablage kann die allenfalls angebaute Kreiselegge nun mit wenigen Handgriffen getrennt werden. Bei der Einzelkorn-

sämaschine «Maxima 3» gibt es einen mechanischen oder aber den revolutionären elektrischen Antrieb. Neu gibt es die Maschine neben der hydraulisch teleskopier- und indexierbaren 6-reihigen «TI»-Variante auch in der Ausführung als «TI L» mit 8 Reihen.

Die Futtermischwagen «Profile 2 L» sind neu serienmäßig mit den «K-Nox»-Schnecken ausgerüstet. Diese wurden komplett in einem rostfreien und säureresistenten Chromstahl gefertigt und versprechen eine wesentlich höhere Lebensdauer.

Bei den Anhänge-Feldspritzen gibt es das Modell «Lexis» nebst der 3000-l-Version neu auch in einer 2400 l fassenden Variante und mit den Deichsel-Ausführungen starr, mechanisch nachlaufgelenkt oder hydraulisch nachlaufgelenkt. Dank des «CCE»-Systems werden jederzeit eine homogene Spritzbrühe und ein sofortiger Spritzbeginn über die ganze Gestängebreite garantiert. Dieses «CCE»-System (circulation continue électrique) ist ein vollkontinuierliches Zirkulationssystem mit elektrisch geschalteten Einzeldüsen.



Leichter 6-Schar-Pflug



Lemken hat die Pflugbaureihe «Juwel 7 M» um eine wirtschaftliche Variante mit sechs Scharen erweitert. Der Anbaupflug verfügt über ein hydraulisches «UniTurn»-Drehwerk mit mechanischer Neigungseinstellung. Die kurze Drehachse mit 120 mm Durchmesser soll laut dem Hersteller für eine präzise und sichere Wendung sorgen. Mit einem Rahmendurchmesser von 120 mm ist der

6-schare «Juwel» ausgelegt für mittlere Traktoren von 100 bis 200 PS. Die Arbeitsbreite kann vierfach mechanisch oder in der Version «MV» stufenlos hydraulisch verstellt werden. Die Pflüge sind ab der Saison 2019 erhältlich.

Neues Topmodell



Massey Ferguson ergänzt seine Teleskoplader mit einem neuen Flaggschiff in der Serie «TH». Mit 7,5 m Hubhöhe und 4,3 t Hubkraft dringt der «TH.8043» in neue Dimensionen vor und richtet sich damit nach den Bedürfnissen landwirtschaftlicher Grossbetriebe, Getreidehändler, Biogasanlagenbetreiber sowie auch nichtlandwirtschaftlicher Industriezweige, wie beispielsweise der Recycling- und Abfallwirtschaft. Die Maschine kann mit einer 3500 l fassenden Schaufel ausgestattet werden, die von dem neu gestalteten Auslegerarm und Auslegerkopf mit Z-Kinematik in einem grösseren Auskippwinkel geleert werden kann. Verstärkte Achsen und Scheibenbremsen sind für höchste Belastungen ausgelegt. Das LS-Hydrauliksystem leistet bis zu 190 l/min. Verbaut wird ein 130-PS-Motor mit 4,3 l Hubraum, für den Antrieb sorgt ein hydrostatisches Getriebe.

Agco investiert

Agco zelebrierte mit viel Prominenz den Spatenstich für die Werkserweiterung am Standort Feucht bei Nürnberg und erhab dabei die mittlerweile seit genau 100 Jahren bestehenden Fella-Werke in den Status eines Kompetenzzentrums von Agco für Futterernte-Technik. Neben Maschinen fürs Mähen, Zetten und Schwaden für die Marke «Fella» laufen dort bereits seit 2016 auch entsprechende Geräte in den Farben von Fendt und Massey Ferguson vom Band. Künftig sollen in Feucht noch mehr Maschinen in noch besserer Qualität und noch effizienter gebaut werden. Die Inbetriebnahme der neuen Infrastruktur ist für Sommer 2019 geplant. Auf dem Bild: Rob Smith (Senior Vice President Agco), Franz Josef Pschierer (bayerischer Staatsminister für Wirtschaft, Energie und Technologie), Peter-Josef Paffen (Vorsitzender der Geschäftsführung Agco/Fendt) und Uli Nickol (Geschäftsführer Agco Feucht).



Neuer Standort – neue Kooperation



Lindner hat im französischen Blotzheim für 2 Mio. Euro einen Neubau erstellt und dort ein Vertriebs- und Schulungszentrum in Betrieb genommen, von wo aus der österreichische Traktorenhersteller die Märkte in Frankreich und in der Westschweiz sowie auch den Südwesten von Deutschland bearbeiten will. Mit dem französischen Familienunternehmen Noremat, einem Hersteller von Kommunalgeräten wie Mulcher oder Auslegemäher, arbeitet Lindner zudem seit kurzem zusammen. So werden in erster Linie «Lintracy»-Modelle schon im Werk speziell nach den Wünschen von Noremat als Trägerfahrzeuge konzipiert und dann später von den Franzosen noch weiter angepasst. Diese Traktoren sind dann optimal auf den späteren Kommunaleinsatz mit den entsprechenden Noremat-Geräten abgestimmt.

Unterstützung aus der Ferne

Mit «SmartService 4.0» nutzt auch Landmaschinen-Hersteller Amazone die heutigen Möglichkeiten digitaler Technologien wie den Einsatz von VR- (virtual reality) oder AR-Technologien (augmented reality), um für den Endkunden und den Kundendienst die Lern-, Trainings- und Reparaturprozesse im Bereich des technischen Kundendienstes weiter auszubauen und um die Servicetechniker bei Wartungs- und Reparaturarbeiten zu unterstützen. Gleichzeitig soll dadurch die Wartung komplexer Maschinen vereinfacht und mögliche Fehlerquellen minimiert werden.



Schneiden und Absaugen zugleich



Der holländische Generalimporteur von McConnel präsentiert an der Messe «GaLaBau» eine innovative Kombination des Heckenschneiders «RM1250 Pro» mit einem zusätzlichen Häcksler. Mit dieser Kombination wird das geschnittene Pflanzenmaterial unmittelbar zerkleinert und über ein optional verfügbares grosses Absaugrohr mit Ventilator in einen Auffangcontainer geleitet. Der zusätzliche Häcksler soll die Leistung des Heckenschneiders verbessern: Ein Sichelmäher mit vier Messern und einer Arbeitsbreite von 1,25 m schneidet Pflanzenmaterial bis zu 25 mm Durchmesser. Das Schnittgut wird unmittelbar durch den neuen Häcksler zerkleinert und auf Wunsch über ein Absaugrohr und einen Ventilator verstopfungsfrei in einen 1,6 Kubikmeter fassenden Auffangbehälter mit einer Entladungshöhe von 2,2 m geleitet.

Knick- und Allrad-Steuerung

Der Prototyp des Tele-Radladers «3248T» von Thaler wurde an der Messe «GaLaBau» in Nürnberg mit einer Innovationsmedaille ausgezeichnet. Die Maschine basiert auf einer Idee von Hans-Rudolf Zwahlen, der mit seiner Firma Seelandtechnik in Münchenwiler BE im Jahre 2004 den Import des deutschen Herstellers übernommen hatte. Der mit der «SPS-Steuerung («Swiss Power Steering») ausgestattete Radlader verfügt über eine Kombination von Allrad- und Knicklenkung, wodurch sich eine gute Wendigkeit mit einem



Innenradius von nur 66 cm ergibt bei gleichzeitig guten Standeigenschaften. Zudem lassen sich beim Radlader fünf Lenkungsarten auch situationsbedingt separat per Knopfdruck einschalten.

Kramer feierte



Anfang September feierten die Kramer-Werke das 10-Jahr-Jubiläum des Standorts in Pfullendorf D, wo das Unternehmen unlängst ein neues Gebäude mit vier weiteren Werkstätten und drei Schulungsräumen für die Weiterbildung – speziell auch für Trainings mit dem elektrischen Radlader – in Betrieb genommen hat. Für landwirtschaftliche Einsätze produzierte Kramer in Pfullendorf erst Maschinen für Claas und trat dann später mit einer eigenen Linie in diesen Markt ein. Im letzten Jahr hat Kramer eine Kooperation mit John Deere unterzeichnet, was vorerst im Vertrieb – auch in der Schweiz – zu gewissen Veränderungen führen wird.

FOLIENBINDUNG FÜR COMBIMASCHINEN INKLUSIVE

KRONE
THE POWER OF GREEN



JETZT MIT
FRÜHBEZUGS-
RABATT

Perfekt gewickelt - top in Form!

Peter Schnetzler, 079 631 52 30

Agrar LANDTECHNIK

AGRAR Landtechnik AG
Hauptstrasse 68
CH-8362 Balterswil
info@agrar-landtechnik.ch
www.agrar-landtechnik.ch

- 1713 ST. ANTONI, GABAG Landmaschinen AG
1797 MÜNCHENWILER, M.R. Tech GmbH
2575 HAGNECK, Dubler Agrar Service
3088 RÜEGGISBERG, Ramseyer Landtechnik AG
3123 BELP, Stucki Landtechnik AG
3148 LANZENHÄUSERN, Staudenmann AG
3179 KRIECHENWIL, Häggerli AgroTech AG
3232 INS, GVS Agrar Ins AG
3324 HINDELBANK, Käser Agrotechnik AG
3365 GRASSWIL, LMG Landmaschinen AG
3368 BLEIENBACH, Schär Landtechnik AG
3421 LYSSACH, Mathys Landtechnik GmbH
3433 SCHWANDEN I. E., Siegenthaler Toni AG
3647 REUTIGEN, Burger Reutigen AG
3665 WATTENWIL, Wenger Paul Landmaschinen
4147 ANGENSTEIN/AESCH, Brunner Daniel
4434 HÖLSTEIN, Gysin Werner
4624 HÄRKINGEN, Studer & Krähenbühl AG
5054 KIRCHLEERAU, Roos Peter AG
5074 EIKEN, Schweizer Eiken AG
5078 EFFINGEN, Jürg Müller AG
5324 FULL-REUENTHAL, Heinz Kämpf Landmaschinen AG
5502 HUNZENSCHWIL, Odermatt Landmaschinen AG
5634 MERENSCHWAND, Bucher Agrotechnik AG
6016 HELLBÜHL, Amrhyne Gustav AG
6026 RAIN, Burkart Landmaschinen GmbH
6170 SCHÜPFHEIM, Zihlmann Maschinen + Geräte AG
6210 SURSEE, Paul Furrer AG
6221 RICKENBACH, Sebastian Müller AG
6260 REIDEN, A. Leiser AG
- 6289 HÄMICON, Bucher Agro-Technik AG
6314 UNTERÄGERI, Merz Karl
6340 BAAR, Wismer Landtechnik
6418 ROTHENTHURM, Moser Martin
7205 ZIZERS, Kohler Landmaschinen AG
8105 WATT, Benninger Landmaschinen AG
8154 OBERGLATT, Egli Landmaschinen AG
8197 RAFZ, Matzinger René
8214 GÄCHLINGEN, GVS Agrar AG
8308 MESIKON-ILLNAU, Gujer Landmaschinen AG
8344 BÄRETSWIL, Emil Manser AG
8374 OBERWANGEN, Technikcenter Grueb AG
8476 UNTERSTAMMHEIM, Brack Landtechnik AG
8489 SCHALCHEN, F. Keller Technik AG
8505 DETTIGHOFEN, Roth H. + E. AG
8566 LIPPOLDSWILEN, Mühlenthaler Technik AG
8587 OBERAACH, Jakob Hofer AG
8600 DÜBENDORF, Emil Manser AG
8618 OETWIL AM SEE, Rüegsegger AG
8834 SCHINDELLEGI, Schuler AG
8854 GALGENEN, T. Diethelm Landtechnik AG
8867 NIEDERURNEN, Pfeiffer Landmaschinen AG
8934 KNONAU, Hausheer & Sidler AG
9249 ALGETSHAUSEN, Traber Landmaschinenbetrieb AG
9300 WITTENBACH, Maschinencenter Wittenbach AG
9445 REBSTEIN, Maschinencenter Rebstein AG
9475 SEVELEN, Maschinencenter Sevelen AG
9494 SCHAAN, Wohlwend Damian Anstalt
9548 MATZINGEN, Schneider Landmaschinen AG
9615 DIETFURT, Franz Bachmann AG

AGRAMA
Halle 633

Berner wird Europameister



Der Landmaschinenmechaniker Simon Rüedi aus Niederöschen wurde an den Berufseuropameisterschaften in Budapest mit der Goldmedaille ausgezeichnet. Zuvor musste er sich in der ungarischen Hauptstadt Budapest drei Tage lang behaupten, bekam er doch fünf Praxisaufgaben vorgesetzt, bei denen Diagnose-, Einstellungs- und Reparaturarbeiten, ähnlich wie bei der Lehrabschlussprüfung, zu erkennen und auszuführen waren. Der Arbeitgeberverband AM Suisse und sein Arbeitgeber Studer AG Lyssach hatten zuvor ein intensives Vorbereitungsprogramm auf die Beine gestellt, um Rüedi die Möglichkeit zu geben, sich seriös auf die grosse Herausforderung in Budapest vorzubereiten.

Steyr mit Frontkamera

Mit dem Kamerasytem des Partnerunternehmens Merka-Lang bringt Steyr eine in Deutschland TÜV-geprüfte Lösung auf den Markt, um trotz der Sichtfeld-einschränkungen bei grossen Vorbau-massen sicher unterwegs sein zu können. Überschreitet beispielsweise ein Mäh-ausleger im Fronthubwerk das Vorbau-mass von 3,5 m, wird dank der Kamera dem Fahrer auch bei unübersichtlichen Ausfahrten, Kreuzungen und Einmündungen eine genügende Sicht geboten, so dass er die Verkehrssituation richtig einschätzen kann. Das Kamerasytem kann ab der Baureihe «Profi» bereits ab Werk fest an der Traktorfront montiert werden, ist in Deutschland (noch nicht aber in der Schweiz) für den Ganzjahreseinsatz freigegeben und ermöglicht so ein umrüstfreies und sicheres Fahren – egal ob mit oder ohne Anbaugerät. Das Querkamera-Monitorsystem kann auch in Kombination mit einem Steyr-Kommunalrahmen und -Frontlader genutzt werden.



Erneuert

Der Lely «Vector» sei jetzt noch nachhal-tiger geworden, heisst es bei Lely. So kommt nun beispielsweise Edelstahl für den Mischbehälter und die Förderschnecke zum Einsatz. Zudem ist die Stossstan ge galvanisiert und umgestaltet, was mehr Sicherheit und ein geringeres Scha-densrisiko bedeutet. Die Konstrukteure von Lely haben die Maschine so gestal-tet, dass die Wartung einfacher und schneller verläuft, wobei die Zugänglich-keit des Antriebs und der elektrischen Komponenten erheblich verbessert wur-de. Dank einer besseren Verteilung der Messer und der konstanten Drehge-

schwindigkeit werden die Rationen jetzt konsequent gemischt und ausgewogen zusammengestellt. Dies fördert die Futtereinnahme und macht es für die Herde schwieriger, Futter selektiv aufzuneh-men. Weiter wurde ein Magnet ange-bracht, um Metallteile aus dem Futter zu entfernen.



SMS-Wettbewerb

Jeden Monat verlost die Schweizer Landtechnik in Partnerschaft mit einem Landmaschinen-Händler ein attraktives Traktoren-Modell.



In dieser Ausgabe ist es ein Modell des Deutz-Fahr «Agrotron 7250 TTV» von Universal Hobbies im Massstab 1:32.

SMS – und gewinnen mit

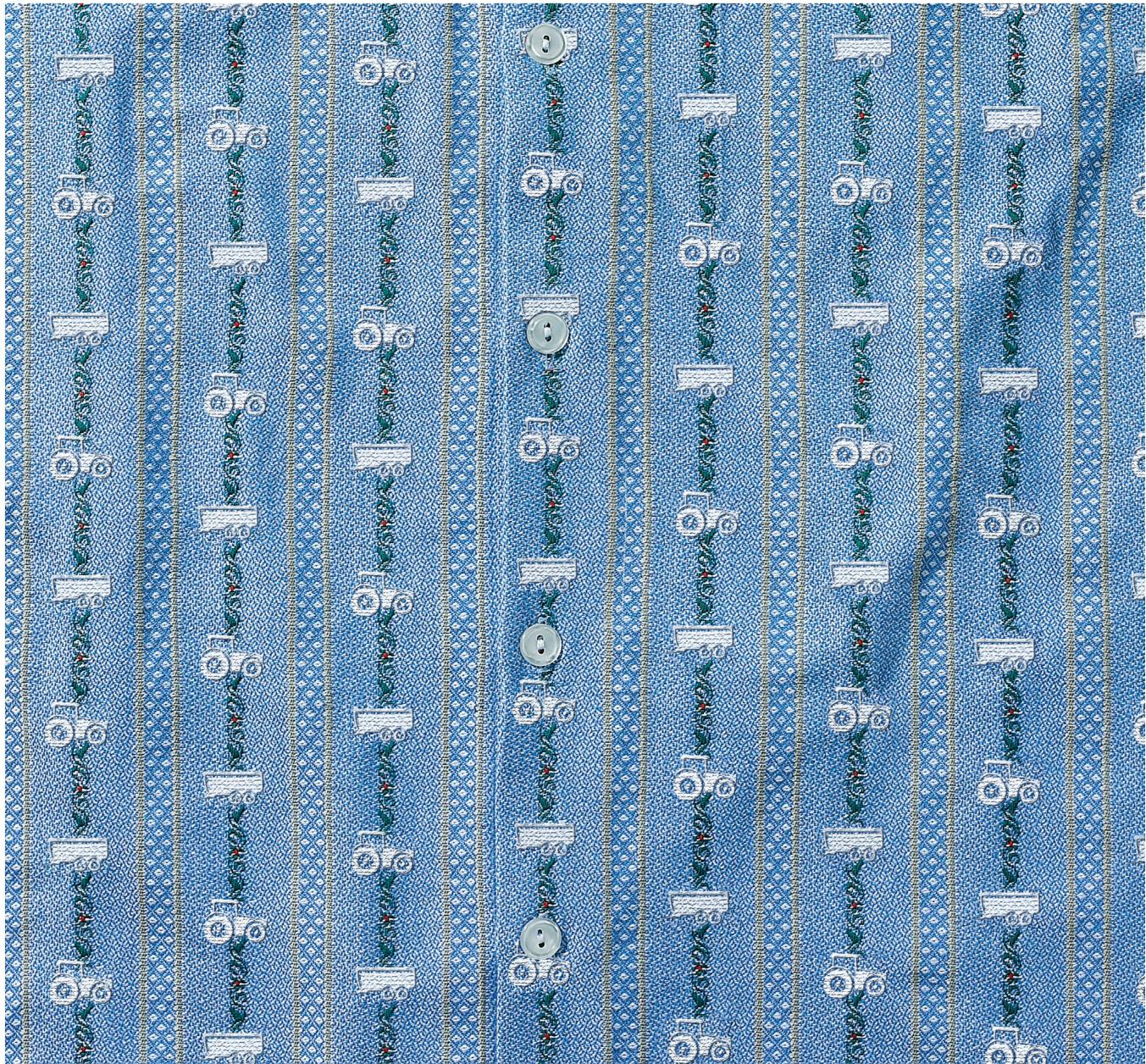
MATZINGER
Landmaschinen

vor Eich 7 8197 Rafz
Tel. +41 (0)44 869 32 08
www.matzinger-rafz.ch

René Matzinger
Landmaschinen
8197 Rafz ZH

Schreiben Sie ein SMS (1 Fr.) mit
SVLT Name Adresse
an die Nummer 880 und gewinnen
Sie mit etwas Glück dieses Modell
des Deutz-Fahr «Agrotron 7250 TTV»
von Universal Hobbies.

Der glückliche Gewinner des Modells eines Claas «Xerion 5000», das in der September-Ausgabe zur Verlosung ausgeschrieben wurde, heisst **Louis Vulliemin** und kommt aus **1405 Pomy**.



AGRAMA

Bern, 29.11. – 3.12.2018

SCHNELL UND EINFACH
Kaufen Sie Ihr Ticket über
www.agrama.ch



 **SLV/ASMA**
SCHWEIZERISCHER LANDMASCHINEN-VERBAND
ASSOCIATION SUISSE DE LA MACHINE AGRICOLE